

ЗАКЛЮЧЕНИЕ ДИССЕРТАЦИОННОГО СОВЕТА ПО ДИССЕРТАЦИИ  
НА СОИСКАНИЕ УЧЕНОЙ СТЕПЕНИ КАНДИДАТА  
ФИЛОЛОГИЧЕСКИХ НАУК

Голембовская Наталья Георгиевна, Муниципальное общеобразовательное учреждение лицей № 8 «Олимпия» г. Волгограда, кафедра словесности, учитель

Диссертация «Лингвокультурные антиномии в русских и литовских поговорках» в виде рукописи по специальности 10.02.20 (Сравнительно-историческое, типологическое и сопоставительное языкознание) выполнена в ФГАОУ ВПО «Волгоградский государственный университет», кафедра русского языка и документалистики.

Научный руководитель – доктор филологических наук, профессор Милованова Марина Васильевна, ФГАОУ ВПО «Волгоградский государственный университет», кафедра русского языка и документалистики, профессор.

Официальные оппоненты:

Дмитриева Ольга Александровна – доктор филологических наук, доцент; ФГБОУ ВПО «Волгоградский государственный социально-педагогический университет»; кафедра английской филологии, профессор;

Барышников Михаил Сергеевич – кандидат филологических наук, Центр иностранных языков «Ревод», заместитель директора по учебно-методической работе;

ведущая организация – ФГАОУ ВПО «Балтийский федеральный университет имени Иммануила Канта», г. Калининград

(заключение составлено Ваулиной Светланой Сергеевной – доктором филологических наук, профессором, заведующей кафедрой исторического языкознания, зарубежной филологии и документоведения института гуманитарных наук)

дали положительные отзывы о диссертации.

Актуальность работы, отмечается в отзыве, обусловлена тем, что, несмотря на интерес лингвистов к изучению афористических единиц, в частности паремий как одного из основных образных средств языка, до настоящего времени отсутствует комплексное описание этих единиц с целью выявления отражения в семантике паремий близкородственных и неблизкородственных языков лингвокультурной специфики контрастного восприятия окружающей действительности. Научная новизна диссертации состоит в том, что в нем представлено комплексное рассмотрение языковых единиц, сочетающее традиционный семантический анализ с достижениями лингвокультурологии, компаративной паремиологии, что позволяет более глубоко охарактеризовать исследуемый феномен; лингвокультурные антиномии моделируются в работе в виде бинаминальной структуры; определяются конститутивные компоненты этой структуры, что позволяет выявить лингвокультурную специфику вербализации в близкородственных и неблизкородственных языках различных полярных характеристик мира человека. Теоретическая значимость исследования состоит в том, что оно вносит определенный вклад в развитие лингвокультурологии, сопоставительного языкознания, компаративной паремиологии, лексической семантики, поскольку на основе разноуровневого анализа паремичных средств выражения лингвокультурных антиномий выявлена релевантность тех или иных антиномических характеристик для неблизкородственных языков и культур. Практическая ценность исследования заключается в том, что полученные результаты могут найти отражение в вузовских курсах лексикологии, межкультурной коммуникации, в спецкурсах по лингвокультурологии, когнитивной лингвистике.

На диссертацию и автореферат поступили отзывы доктора филологических наук, профессора кафедры иностранных языков энергетического института ФГАОУ ВПО «Национальный исследовательский Томский политехнический университет» Зои Матиновны Богословской;

доктора филологических наук, профессора кафедры «Философия, история и право», директора Владимирского филиала ФГБОУ ВПО «Финансовый университет при правительстве Российской Федерации» Натальи Владимировны Юдиной; доктора филологических наук, профессора кафедры иностранных языков ГБОУ ВПО «Белгородский государственный институт искусств и культуры» Игоря Владимировича Чекулая; кандидата филологических наук, доцента кафедры теории и практики перевода ФГАОУ ВПО «Северо-Кавказский федеральный университет» Сергея Николаевича Бредихина; кандидата филологических наук, доцента, заведующей центром баллистики филологического факультета ФГБОУ ВПО «Московский государственный университет имени М.В. Ломоносова» Ольги Владимировны Синевой.

Все отзывы положительные.

В отзывах представлены следующие вопросы и замечания: 1)целесообразно более подробно описать принципы и критерии, в соответствии с которыми в работе выделены и исследованы тринадцать обозначенных лингвокультурных антиномий; возможно ли выделение, помимо уже описанных, еще каких-либо бинарных оппозиций; существуют ли перспективы дальнейшего исследования лингвокультурных антиномий в русских и литовских паремиях? (проф. Юдина Н.В.); 2) почему в русском языке выделено большее количество национально-культурных субмономов (они также показательны и с точки зрения «качества») по сравнению с литовским языком? Чем это можно объяснить? (проф. Чекулай И.В.); 3) существует ли взаимозависимость зонального расположения в иерархической структуре и степени лингвокультурной специфичности базовых и периферийных мономов?; как соотносится иерархическое строение структуры паремии с полевой организацией контрастивности в исследуемых языках? (доц. Бредихин С.Н.); 4) в рамках самостоятельно выделенной структуры антиномий автор классифицирует субмономы по различным группам, однако принципы отнесения той или иной паремичной единицы к

определенной группе не прописаны четко. Чем руководствовался автор, распределяя единицы по группам? (доц. Синева О.В.).

Основные результаты диссертации опубликованы в 11 научных журналах и изданиях, из которых 3 входят в перечень рецензируемых научных журналов и изданий. Основные работы:

1. Голембовская, Н.Г. Репрезентация бинарной антиномической оппозиции «труд – безделье» в семантике русских и литовских паремий / Н.Г. Голембовская // Мир науки, культуры, образования. – 2013. – № 1 (38). – С. 194–196 (0,4 п.л.).

2. Голембовская, Н.Г. Лингвокультурные антиномические оппозиции в аспекте гендера (на материале русских и литовских паремий) / Н.Г. Голембовская // Научное мнение: Санкт-Петербургский университетский консорциум. – 2013. – № 7. – С. 27–31 (0,5 п.л.).

3. Голембовская, Н.Г. Национально-культурные особенности вербализации антиномии «жадность – щедрость» русскими и литовскими паремиями / Н.Г. Голембовская // Вестн. Волгогр. гос. ун-та. Сер. 2: Языкознание. – 2013. – № 1 (17). – С. 175–178 (0,4 п.л.).

Окончила очную аспирантуру в 2014 году в ФГАОУ ВПО «Волгоградский государственный университет».

Диссертационный совет отмечает, что на основании выполненных соискателем исследований:

подробно разработана проблема выявления и описания лингвокультурной специфики выражения контрастного восприятия действительности в русском, литовском языках, обогащающая инвентарь существующих методов лингвокультурологических и лингвокогнитивных исследований;

предложена оригинальная научная гипотеза о том, что лингвокультурные антиномии представляют собой иерархическую структуру, в основе которой лежат полярные характеристики номинируемых

качеств, состояний, действий, отношений носителя языка, что находит объективацию в языковой семантике, в частности в паремиях;

доказана перспективность разработки исследуемой проблемы на материале других устойчивых языковых единиц, целесообразность применения полученных результатов в учебном процессе, направленном на совершенствование методики лингвистического анализа;

введены и определены понятия: «лингвокультурная антиномия», «бином», «моном», «субмономы».

Теоретическая значимость исследования обоснована тем, что:

доказаны положения, раскрывающие закономерности вербализации структурных компонентов установленной биномиальной структуры антиномий в русском, литовском языках, расширяющие представления о возможном моделировании действительности в лингвокультуре;

применительно к проблематике диссертации результативно использован комплексный подход к изучению лингвокультурных антиномий и инвентарь существующих лингвистических методов: интерпретации и классификации языкового материала, методы компонентного, контекстуального, сопоставительного, лингвокультурологического анализа;

изложены аргументы, вносящие вклад в теорию лексической семантики и лингвокультурологии и подтверждающие гипотезу о сходствах и различиях в способах репрезентации универсальных понятий, в частности базовых антиномий, носителями неблизкородственных языков;

раскрыты механизмы вербализации бинарных качеств, действий, состояний, отношений одушевленного субъекта в русской и литовской лингвокультурах;

изучен национально-культурный компонент значения паремичных единиц.

Значение полученных соискателем результатов исследования для практики подтверждается тем, что:

определены перспективы практического использования теоретических положений исследования в вузовских курсах лексикологии, общего языкознания, в спецкурсах по лингвокультурологии и межкультурной коммуникации;

создана научно обоснованная содержательная модель биномиальной структуры лингвокультурных антиномий, функционирующие в качестве отправной точки для исследования других универсальных понятий.

Оценка достоверности результатов исследования выявила:

теория построена на основе анализа языковых данных;

выводы об установленной структуре лингвокультурных антиномий, демонстрирующей особенности проявлений жизнедеятельности субъекта: личностные качества, состояния, отношения, деятельность, выполняемые роли в социуме соответствуют методологическим положениям современной лингвистики;

идея базируется на значительной теоретико-методологической базе, которую составили положения, сформулированные в трудах отечественных и зарубежных языковедов по вопросам лексической семантики, лингвокультурологии, сопоставительной паремиологии;

использованы данные лексикографических источников и фактический материал в количестве около 3000 случаев употребления паремичных единиц русского и литовского языков;

установлено, что лингвокультурные антиномии могут быть представлены в виде определенной структуры, включающей в себя бином, конститутивными компонентами которого являются мономы и субмономы; выделенные мономы отличаются различной степенью национально-культурной специфичности и включают в свой состав национально-культурные субмономы, набор которых в русском языке шире, чем в литовском; ядерные средства выражения контраста как ведущего способа репрезентации структуры антиномий обнаруживают сходство в русской и литовской паремике, периферийные средства — преимущественно различия;

использованы адекватные цели и задачам методы и приемы исследования.

Личный вклад соискателя состоит в:

непосредственном участии в формулировании основной гипотезы исследования и выборе способов ее верификации, сборе фактического материала, установлении лингвокультурной специфики репрезентации бинаминальной структуры антиномий в семантике паремичных единиц сопоставляемых языков, апробации результатов исследования, подготовке публикаций по выполненной работе.

Диссертация охватывает основные вопросы поставленной научной задачи и соответствует критерию внутреннего единства, что подтверждается продуманной и логически выстроенной структурой диссертации, непротиворечивыми выводами, полученными в процессе обработки языкового материала.

Диссертационным советом сделан вывод о том, что диссертация представляет собой научно-квалификационную работу, соответствует критериям, установленным Положением о порядке присуждения ученых степеней, и принято решение присудить Голембовской Наталье Георгиевне ученую степень кандидата филологических наук.

При проведении тайного голосования диссертационный совет в количестве 15 человек, из них 6 докторов наук (по специальности рассматриваемой диссертации), участвовавших в заседании, из 21 человек, входящих в состав совета, проголосовали: за - 15, против - нет, недействительных бюллетеней - нет.

Председатель

диссертационного совета

Красавский Николай Алексеевич

Ученый секретарь

диссертационного совета

Остринская Наталия Николаевна

27 октября 2014

